

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
30 June 2017  
Russian  
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 29 июня 2017 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить настоящим сорок пятый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный в соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). В настоящем письме содержится информация за период с 23 мая по 22 июня 2017 года.

Я отмечаю, что после уничтожения 6 июня 2017 года оставшегося авиационного ангара в присутствии инспекторов ОЗХО ОЗХО проверила уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия, объявленных Сирийской Арабской Республикой. ОЗХО по-прежнему не в состоянии проверить состояние двух стационарных наземных объектов, опять же из-за нынешней обстановки в плане безопасности.

Я также отметил, что продолжается рассмотрение вопроса о сроках проведения консультаций на высоком уровне между ОЗХО и Сирийской Арабской Республикой в целях урегулирования нерешенных вопросов, касающихся объявления Сирийской Арабской Республики. Хотя в представленных Сирийской Арабской Республикой документах содержится определенная подробная информация по некоторым нерешенным вопросам, я с сожалением отмечаю, что в большинстве случаев эта информация не позволяет прояснить ни один из этих вопросов. Я вновь решительно призываю к своевременному сотрудничеству между Сирийской Арабской Республикой и ОЗХО в целях скорейшего решения этих вопросов. В этой связи я приветствую продолжающееся планирование второго раунда инспекций в сирийском Центре научных изысканий и исследований.

Миссия ОЗХО по установлению фактов в Сирии продолжает свою работу по расследованию утверждений о применении 4 апреля 2017 года химического оружия в Хан-Шейхуне, где проведенный миссией по установлению фактов отбор биомедицинских, биоэкологических и экологических проб показал применение зарина или вещества, подобного зарину. В этой связи я приветствую развертывание в Дамаске передовой группы для сбора дополнительной информации и отмечаю продолжающуюся деятельность миссии по установлению фактов в плане подготовки возможного посещения предполагаемого места инцидента. Однако Генеральный директор также ссылается на новые обстоятельства, которые будут отражены в предстоящем докладе миссии по установлению фактов, и заявляет, что с учетом этих обстоятельств он принял решение не направлять миссию по установлению фактов в Хан-Шейхун.



Я с нетерпением ожидаю появления доклада миссии по установлению фактов и вновь осуждаю применение химического оружия любой стороной при любых обстоятельствах. После установления лиц, виновных в его применении, они должны быть привлечены к ответственности.

Совместный механизм по расследованию ОЗХО-Организации Объединенных Наций недавно представил свой шестой доклад. Я убежден в том, что при выполнении своих обязанностей Механизм и впредь будет руководствоваться принципами независимости, беспристрастности и объективности.

Я отмечаю, что 15 июня 2017 года Совместный механизм по расследованию направил Сирийской Арабской Республике и соответствующим государствам-членам просьбу о предоставлении информации. Эта просьба о предоставлении информации касалась произошедшего 16 сентября 2016 года инцидента в населенном пункте Умм-Хош, где, как определила миссия ОЗХО по установлению фактов, лица, якобы пострадавшие в ходе этого инцидента, подверглись воздействию иприта. В этой связи я подчеркиваю, что Механизму необходимо оказывать поддержку в плане получения доступа к качественной информации, которая требуется для проведения расследования. Механизм также продолжает сбор информации, касающейся инцидента в Хан-Шейхуне от 4 апреля 2017 года, и ожидает доклада от миссии ОЗХО по установлению фактов.

Деятельность Совместного механизма по расследованию с целью выявления тех, кто стоит за применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике, имеет исключительно важное значение. Я вновь призываю все государства оказывать поддержку как миссии ОЗХО по установлению фактов, так и Механизму.

Как уже ранее заявлял Совет Безопасности, применение химического оружия где бы то ни было представляет угрозу международному миру и безопасности и является серьезным нарушением международного права. Я надеюсь, что теперь Совет продемонстрирует необходимое единство и использует все имеющиеся в его распоряжении средства для привлечения к ответственности тех, кто применял химическое оружие, в целях сдерживания и прекращения этих бесчеловечных актов. Такие чудовищные нападения ни в коем случае не должны остаться безнаказанными.

*(Подпись)* Антониу Гутерриш

## Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета ОЗХО ЕС-М-33/DEC.1 и резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности — оба документа от 27 сентября 2013 года — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 23 мая по 22 июня 2017 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении Исполнительного совета ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года.

*(Подпись)* Ахмет Узюнджю

## Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

### **Записка Генерального директора Организации по запрещению химического оружия**

#### **Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия**

##### **История вопроса**

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.
2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».
3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восьмьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.
4. На своей восьмьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) данного решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».
5. Настоящий сорок пятый ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 23 мая по 22 июня 2017 года.

**Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/ДЕС.1 и ЕС-М-34/ДЕС.1**

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) поскольку уничтожение оставшегося авиационного ангара было завершено в присутствии инспекторов ОЗХО 6 июня 2017 года, на данный момент Секретариат проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. Состояние двух стационарных наземных объектов по-прежнему подлежит проверке;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/ДЕС.1 16 июня 2017 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой сорок третий ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-85/Р/НАТ.4 от 19 июня 2017 года).

**Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению**

7. Как сообщалось ранее, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, были уничтожены.

**Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/ДЕС.4 и ЕС-83/ДЕС.5**

8. Согласно предыдущим сообщениям относительно объявления Сирийской Арабской Республики Секретариат продолжал изучать документы, представленные Сирийской Арабской Республикой 18 мая 2017 года, в соответствии с решением Совета ЕС-81/ДЕС.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/ДЕС.5. В этих недавно представленных документах содержится определенный объем подробной информации по некоторым нерешенным вопросам, однако в большинстве случаев эта информация не позволяет убедительно прояснить какой-либо из этих вопросов. В вербальной ноте от 1 июня 2017 года Секретариат вновь обратился к Сирийской Арабской Республике с просьбой возобновить усилия по предоставлению документов и другой соответствующей информации, которая была бы полезна для прояснения нерешенных вопросов. По-прежнему рассматривается вопрос о точных сроках проведения консультаций на высоком уровне между Сирийской Арабской Республикой и Секретариатом, а также сроках проведения опросов некоторых лиц, которые участвовали в руководстве сирийской программой химического оружия.

9. В соответствии с пунктом 11 решения Совета ЕС-83/ДЕС.5 26 февраля — 5 марта 2017 года были проведены первоначальные инспекции на объектах «Барзах» и «Джамраиах» сирийского Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ). Доклад об этих инспекциях был выпущен Генеральным директором 2 июня 2017 года (документ ЕС-85/ДГ.16). Как отмечено в этом докладе, Секретариат начал планирование второго раунда инспекций на объектах «Барзах» и «Джамраиах» ЦНИИ, которые должны быть проведены во второй половине 2017 года.

### **Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики**

10. На данный момент поправка к трехстороннему соглашению между Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОПООН), ОЗХО и правительством Сирийской Арабской Республики, а также поправка к соглашению о взносах между ОЗХО и УОПООН были подписаны и вступили в силу. На основе этих поправок УОПООН будет продолжать оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике до конца декабря 2017 года и будет предоставлена необходимая административная и логистическая поддержка совместному механизму по расследованию (СМР) ОЗХО-Организации Объединенных Наций.

11. В соответствии с просьбой семьдесят пятой сессии Совета (пункт 7.12 документа ЕС-75/2 от 7 марта 2014 года) Секретариат от имени Генерального директора продолжал проводить в Гааге брифинги о своей деятельности для государств-участников.

12. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находились семь сотрудников ОЗХО.

### **Дополнительные ресурсы**

13. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью финансирования МУФ и других оставшихся видов деятельности, таких как деятельность группы по оценке объявлений (ГОО). По состоянию на отчетную дату настоящего доклада соглашения о взносах на общую сумму в 9,7 млн. евро были заключены с Германией, Европейским союзом, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией и Швецией.

### **Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии**

14. В течение отчетного периода МУФ продолжала свою деятельность в связи с утверждениями о применении химического оружия в районе Хан-Шейхуна в южной части провинции Идлиб в Сирийской Арабской Республике 4 апреля 2017 года, которое согласно сообщениям привело к гибели более 80 человек, в том числе детей, а также причинению вреда здоровью сотням других людей. Как сообщалось ранее, Секретариат выпустил записку «Обновленная информация о работе миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии в связи с сообщенным инцидентом в Хан-Шейхуне 4 апреля 2017 года» (документ [S/1497/2017](#) от 12 мая 2017 года), в которой изложены краткие сведения о деятельности, проведенной МУФ до 12 мая 2017 года.

15. При поддержке представителя Канцелярии Специального посланника Организации Объединенных Наций по Сирии МУФ продолжает подготовку к возможному посещению предполагаемого места инцидента в Хан-Шейхуне. В связи с этим 8-10 июня 2017 года в Дамаске была развернута передовая группа МУФ, которой было поручено также собрать дополнительную информацию о предполагаемом инциденте. Однако с учетом новых обстоятельств, которые будут отражены в докладе МУФ, который будет выпущен в ближайшее время, Генеральный директор принял решение не развертывать МУФ в Хан-Шейхуне.

16. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией [2209 \(2015\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся

ся информацию относительно утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

#### **Заключение**

17. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет, главным образом, сосредоточена на мероприятиях МУФ и на осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, в частности на урегулировании вопросов, касающихся объявления, а также на подтверждении статуса двух стационарных наземных объектов и на проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.

---